

Bahasa Indonesia

Gereja ini mempunyai peran penting dalam komunitas Gamagae. Para pengunjung/pendaki diperbolehkan untuk beristirahat disini namun diminta untuk menghormati beberapa hal dibawah ini demi memastikan penggunaan gedung oleh para tamu dikemudian hari.

- Mohon tidak menggunakan area disekitar mimbar. Area ini hanya boleh dipergunakan oleh pemuka agama setempat dan akan dianggap tidak sopan jika menyalahgunakan area tersebut.
- Mohon tidak membawa air panas, kompor & peralatan masak ke dalam gedung. Hal ini diharapkan dapat membantu menjaga area ini tetap bersih.
- Mohon menggantungkan kantong sampah di luar gedung untuk mengumpulkan sampah anda. Penduduk desa akan membantu anda membakarkan sampah.
- Oleh karena kepentingan Kebakitan Minggu, para pendaki/pengunjung tidak diperbolehkan untuk memasuki gedung pada hari Sabtu malam atau Minggu.
- Mohon tidak menggunakan lingkungan atau area gereja sebagai toilet. Silahkan meminta kepada Pendeta Gereja setempat untuk menunjukkan tempat untuk menggunakan kamar mandi dan mandi.
- Sebagai bentuk rasa terima kasih anda atas penggunaan gedung Gereja ini, para pengunjung/pendaki diharapkan dapat memberikan bantuan dana yang nantinya akan dipergunakan untuk keperluan gereja.

English

This church serves an important role in the Gamagae community. Guests are welcomed to find refuge here and are asked respect the following requests. This will help ensure use of the building for future travelers.

- Please stay off of the raised area which surrounds the altar. This area is for local religious personnel only and it is considered offensive if others trespass there.
- Please keep hot water, stoves & cookware out of the building. This helps keep the area clean.
- Please hang a trash bag just outside the building to collect your garbage. Villagers will burn your trash for you.
- Because of the importance of Sunday worship, travelers should not expect access to the building on Saturday evenings or Sundays.
- Please offer a donation for your use of the church. This is an appropriate and considerate way of expressing thanks.

Nederlands (Dutch)

Deze kerk speelt een belangrijke rol in de Gamagae gemeenschap. Gasten zijn welkom om hier een schuilplaats te vinden en worden verwacht om de volgende verzoeken te respecteren. Dit zal het gebruik van het gebouw verzekeren voor bezoekers in de toekomst.

- Blijf a.u.b. weg van het verhoogde gedeelte rondom het altaar. Dit gebied in de kerk is alleen voor het religieuze personeel van het dorp en het wordt als een offensief beschouwd als anderen hierop lopen.
- Houdt U a.u.b. heet water, stoves en kookgereedschap buiten het gebouw. Dit helpt om het gebouw schoon te houden.
- Hang a.u.b. een vuilniszak direct buiten het gebouw om afval te verzamelen. De mensen van het dorp zorgen ervoor dat afval wordt verbrand.
- De touristen worden niet verwacht om toegang te hebben tot het gebouw op Zaterdag avond en Zondag vanwege de belangrijkheid van de Zondagsdienst.
- Geef a.u.b. een gift voor het gebruik van de kerk. Dit is een juist en passend gebaar om te bedenken.

Español (Spanish)

Esta iglesia desempeña un importante papel en la comunidad Gamagae. Huéspedes están invitados a usar este lugar como refugio al mismo tiempo que les pedimos tenerse a las siguientes normas, las cuales asegurarán que podamos mantener este edificio disponible para futuros visitantes.

- Por favor, no accedan al área elevada alrededor del altar. Este área es exclusivo para el personal religioso local. La violación del acceso es considerada muy ofensiva.
- Por favor, no introduzcan agua caliente, hornillos ni material de cocina. Ayúdanos a mantener limpio este área.
- Por favor, cuelgue su bolsa de basura afuera del edificio. Los locales quemarán su basura.
- El acceso al edificio los sábados por la tarde y los domingos está restringido dada la importancia de los servicios religiosos en ese horario.
- Le rogamos haga una donación por su uso de la iglesia. Consideramos esta una manera apropiada y considerada de mostrar su agradecimiento.

Deutsch (German)

Dieser Kirche kommt eine wichtige Rolle in der Gemeinschaft von Gamagae zu. Besucher können hier Zuflucht finden und werden daher gebeten die folgenden Punkte zu beherzigen. Dieses wird auch zukünftigen Reisenden zugute kommen.

- Bitte betreten Sie die erhöhte Fläche rund um den Altar nicht. Diese Fläche ist ausschliesslich für das Kirchenpersonal vorgesehen, und es wird als anstössig angesehen wenn andere diese Fläche betreten.
- Damit es sauber bleibt, bitte kein heisses Wasser, Kocher & Kochgeräte im Gebäude benutzen.
- Bitte hängen sie einen Müllsack an die Aussenseite des Gebäudes um ihren Müll dort zu sammeln. Die Dorfbewohner werden den Müll für sie verbrennen.
- Bitte verrichten Sie ihre Notdurft nicht auf dem Kirchengelände. Fragen Sie den Pastor der Kirche, wo sich die Toiletten befinden.
- Da jeden Sonntag in dieser Kirche Gottensdienste gefeiert werden, ist Zutritt für Reisende am Samstag abend und Sonntag nicht gestattet.
- Im Gegenzug für die Benutzung der Kirche, würden wir uns über Spenden sehr freuen. Spenden sind ein angemessener Ausdruck des Dankes.

русски (Russian)

Наша церковь играет важную роль в жизни народа Гамагай. Мы рады приветствовать всех гостей в её стенах и просим соблюдать следующие правила:

- Пожалуйста, не поднимайтесь на площадку, которая окружает алтарь. Здесь могут находиться только служители церкви, и это считается оскорбительным, если посетители вторгаются туда.
- Пожалуйста, не приносите горячую пищу и не готовьте в помещении церкви. Поддерживайте чистоту.
- Пожалуйста, складывайте мусор в пластиковый мешок. Мешок следует повесить снаружи здания, чтобы жители деревни могли найти его и сжечь мусор.
- Если вы не знаете, где находится туалет, спросите пастыря церкви. Не оскверняйте церковное имущество.
- В связи с подготовкой к воскресной службе, доступ в здание церкви закрыт для посетителей по вечерам в субботу или воскресенье.
- Любые ваши пожертвования церкви будут приняты с благодарностью.

日本語 (Japanese)

この教会はガマガイ地域にとって重要な役割を担っている場所です。訪問者の方々を歓迎しますが、以下の規則を必ずお守りください。

- 祭壇には絶対に入らないでください。信徒にご配慮をお願いします。
- 教会内では料理なさないでください。
- ゴミは建物の外にお出してください。担当者が燃やします。
- 教会の敷地内で排泄なさないでください。教会の牧師にお手洗いの場所をお尋ねください。
- 日曜日の礼拝のため、土曜の夜から日曜日は教会に入るのはご遠慮ください。
- 教会に対する感謝の意を表すには、献金にてお願いいたします。